

עבְרֵי אַנְכֵי וְ/אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אָנִי  
 יֵרָא אֲשֶׁר־עָשָׂה אֶת־הַיָּם וְ/אֶת־הַ  
 הַיָּבֵשֶׁת׃<sup>10</sup> וְ/יִירָאוּ הַיָּבֵשִׁים יִרְאֶה  
 גְּדוּלָּה וְ/יֹאמְרוּ אֵלָיו מִה־זֹּאת עָשִׂיתָ כִּי־  
 יָדְעוּ הַיָּבֵשִׁים כִּי־מִלְפָּנֵי יְהוָה הוּא  
 בָּרַח כִּי הִגִּיד לָהֶם׃<sup>11</sup> וְ/יֹאמְרוּ אֵלָיו  
 מִה־נַּעַשְׂהָ לָּךְ וְ/יִשְׁתַּק הַיָּם מִ/עַלֵּינוּ כִּי  
 הַיָּם הוֹלֵךְ וְ/סֹעֵר׃<sup>12</sup> וְ/יֹאמֶר אֵלֵיהֶם  
 שְׂאוּ נִי וְ/הִטִּילְנִי אֶל־הַיָּם וְ/יִשְׁתַּק הַיָּם  
 מִ/עַלֵּיכֶם כִּי יוֹדַע אָנִי כִּי בַשָּׁמַיִם הִי  
 הַסֹּעֵר הַגְּדוֹל הַזֶּה עָלֵיכֶם׃<sup>13</sup> וְ/יִחַתְּרוּ  
 הַיָּבֵשִׁים לְהִשִּׁיב אֶל־הַיָּבֵשֶׁת וְ/לֹא יָכְלוּ  
 כִּי הַיָּם הוֹלֵךְ וְ/סֹעֵר עָלֵיהֶם׃<sup>14</sup> וְ/יִקְרָאוּ  
 אֶל־יְהוָה וְ/יֹאמְרוּ אָנָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
 נִאֲבֹדָה בְּ/נַפְשׁ הָאִישׁ הַזֶּה וְ/אֶל־תִּתֵּן  
 עָלֵינוּ דָם נָקִיא כִּי־אֲתָהּ יְהוָה בְּ/אֲשֶׁר  
 חָפַצְתָּ עָשִׂיתָ׃<sup>15</sup> וְ/יִשְׂאוּ אֶת־יוֹנָה וְ/יִטְלוּ  
 לָהּ אֶל־הַיָּם וְ/יַעֲמֵד הַיָּם מִ/זַּעַף  
 פַּיִס׃<sup>16</sup> וְ/יִירָאוּ הַיָּבֵשִׁים יִרְאֶה גְּדוּלָּה  
 אֶת־יְהוָה וְ/יִזְבְּחוּ־זֶבַח לְ/יְהוָה וְ/יִדְרוּ  
 נְדָרִים׃

**2** וְ/יִמֵן יְהוָה דָּג גְּדוֹל לְ/בִלְעַ אֶת־יוֹנָה וְ/יְהִי יוֹנָה בְּ/מַעֵי הַדָּג שְׁלֹשָׁה יָמִים וְ/שְׁלֹשָׁה לַיְלוֹת׃<sup>2</sup> וְ/יִתְפַּלֵּל יוֹנָה אֶל־יְהוָה  
 אֶל־הָיָם מִ/מַּעֵי הַדָּגָה׃<sup>3</sup> וְ/יֹאמֶר קְרָאתִי  
 מִ/צָּרָה לָיִי אֶל־יְהוָה וְ/יַעֲנֵנִי מִ/בֶּטֶן  
 שָׂאוּל שְׁוַעֲתִי שְׁמַעְתָּ קוֹלִי׃<sup>4</sup> וְ/תִשְׁלִיכֵנִי  
 מִ/צוּלָה בְּ/לִבְבַי יָמִים וְ/נָהָר יִסְבְּבֵנִי כָל־

## Jonah

## יונה

**1** וְ/יְהִי דְבַר־יְהוָה אֶל־יוֹנָה בֶן־אָמְתַי  
 לְ/אִמְרָה׃<sup>2</sup> קוּם לֵךְ אֶל־נִינְוָה הָעִיר הַזֹּאת  
 וְ/קְרָא עָלֶיהָ כִּי־עָלְתָה רַעַתְ/ם  
 לְ/פָנָי׃<sup>3</sup> וְ/יִקָּם יוֹנָה לְ/בָרַח תְּרִשִׁישׁ/ה  
 מִ/לְפָנָי יְהוָה וְ/יֵרֵד יָפוֹ וְ/יִמָּצֵא אָנִיָּה׃<sup>U</sup>  
 בָּאָה תְּרִשִׁישׁ וְ/יִתֵּן שְׂכָרָה וְ/יֵרֵד בָּהּ  
 לְ/בֹוא עִמָּהֶם תְּרִשִׁישׁ/ה מִ/לְפָנָי  
 יְהוָה׃<sup>4</sup> וְ/יְהוָה הִטִּיל רוּחַ־גְּדוּלָּה אֶל־הַיָּם  
 וְ/יְהִי סֹעֵר־גְּדוֹל בַּיָּם וְ/הַיָּבֵשִׁים חִשְׁבָּה  
 לְ/הִשְׁבֵּר׃<sup>5</sup> וְ/יִירָאוּ הַמַּלְחִים וְ/יִזְעֻקוּ  
 אִישׁ אֶל־אֶחָיו וְ/יִטְלוּ אֶת־הַכֵּלִים אֲשֶׁר  
 בְּ/אָנִיָּה אֶל־הַיָּם לְ/הִקָּל מִ/עַלֵּיהֶם וְ/יִזְעֻקוּ  
 וְ/יִזְעֻקוּ אֶל־יְרִיבֵיהֶם הַסְּפִינָה וְ/יִשְׁכַּב וְ/יִרְדָּם׃<sup>6</sup> וְ/יִקְרַב אֵלָיו רַב הַחִבְלִים  
 וְ/יֹאמֶר לָיו מִה־לָּךְ נִרְדָּם קוּם קְרָא אֶל־  
 אֱלֹהֵיךָ אוֹלֵי יַתְעַשֶּׂת הָאֱלֹהִים לָנוּ וְ/לֹא  
 נִאֲבֹד׃<sup>7</sup> וְ/יֹאמְרוּ אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ לָכוּ וְ/נִפְיֵלָה  
 גּוֹרְלוֹת וְ/נִגְדָּעָה בְּ/שָׁמַיִם הַיָּם הָרָעָה  
 הַזֹּאת לָנוּ וְ/יִפְלוּ גּוֹרְלוֹת וְ/יִפְלוּ  
 הַגּוֹרְלֵי עַל־יוֹנָה׃<sup>8</sup> וְ/יֹאמְרוּ אֵלָיו הִגִּידָה־  
 נָא לָנוּ בְּ/אֲשֶׁר לְ/מִי־הָרָעָה הַזֹּאת לָנוּ  
 מִה־מְלֶאכֶת־יָד וְ/מִ/מַּאֲזֵן תָּבֹוא מִה־אֲרָצְךָ  
 וְ/אִי־מִזֶּה עִם אֲתָה׃<sup>9</sup> וְ/יֹאמֶר אֵלֵיהֶם

U We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

אֶל-מֶלֶךְ<sup>U</sup> נִינְוָה וְיִקָּם מִכֶּסֶאֱוֹ וְיַעֲבֹר  
 אֶדְרָתִי מִעֲלֵיו וְיִכַס שֶׁק וְיֵשֵׁב עַל-הָ  
 הָ/אֶפֶר:<sup>7</sup> וְיִזְעַק וְיֹאמֶר בְּנִינְוָה מִטַּעַם  
 הַמֶּלֶךְ וְגִדְלִיו לֵאמֹר הָאָדָם וְהָ  
 הַבְּהֵמָה הַבֶּקֶר וְהַצֹּאן אֶל-יִטְעֵמוּ  
 מֵאוֹמָה אֶל-יָרְעוּ וּמִים אֶל-יִשְׁתּוּ:<sup>8</sup>  
 וְיִתְכַסּוּ שָׂקִים הָאָדָם וְהַבְּהֵמָה וְ  
 וְיִקְרְאוּ אֶל-אֱלֹהִים בְּחִזְקָה וְיֵשְׁבוּ אִישׁ  
 מִדְּרָכּוֹ הַרְעָה וּמִזֶּה חֲמָס אֲשֶׁר בְּ  
 בַ/כְּפִיָהֶם: <sup>9</sup>מִי־יֹדַע יָשׁוּב וְנָחַם הָ  
 הָ/אֱלֹהִים וְשָׁב מִחֲרוֹן אַפָּיו וְלֹא  
 נֹאבֵד:<sup>10</sup> וְיִרְאֵה אֱלֹהִים אֶת-מַעֲשֵׂיהֶם  
 כִּי-שָׁבוּ מִדְּרָכָם הַרְעָה וְיִנְחָם הָ  
 הָ/אֱלֹהִים עַל-הַרְעָה אֲשֶׁר-דָּבַר לְעִשׂוֹת-  
 לָהֶם וְלֹא עָשָׂה:

**4** וְיִרַע אֶל-יִזְנָה רַעַה גְדוֹלָה וְיַחַר לִ  
 לִ/ו:<sup>2</sup> וְיִתְפַּלֵּל אֶל-יְהוָה וְיֹאמֶר אָנָּה  
 יְהוָה הַלּוֹא-זֶה דְבָרִי עַד-הַיּוֹתִי עַל-  
 אֲדָמָתִי עַל-כֵּן קִדַּמְתִּי לְבִרְחַת תְּרַשֵּׁשׁ/הָ  
 כִּי יָדַעְתִּי כִּי אַתָּה אֶל-חַנּוּן וְרַחוּם אַרְךָ  
 אֲפִים וְרַב-חֶסֶד וְנָחַם עַל-הַרְעָה:<sup>3</sup>  
 וְעַתָּה יְהוָה קַח-נָא אֶת-נַפְשִׁי מִמָּוֶה כִּי  
 טוֹב מוֹתִי מִחַיִּי: <sup>4</sup>וְיֹאמֶר יְהוָה  
 הַהֵיטֵב חָרָה לָךְ:<sup>5</sup> וְיֵצֵא יִזְנָה מִן-הָעִיר  
 וְיֵשֵׁב מִקְדָּם לְעִיר וְיַעֲשֶׂה לָּו שֵׁם סֶכֶה  
 וְיֵשֵׁב תַּחְתֵּיהָ בְּצֶלַע אֲשֶׁר יִרְאֶה מֵהַ-  
 יְהִיָּה בְּעִיר:<sup>6</sup> וְיִמַן יְהוָה אֱלֹהִים קִיקִיּוֹן

U We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

מִשְׁבְּרֵי/ךָ וְגִלְיֵךָ עָלַי עָבְרוּ:<sup>5</sup> וְאֲנִי  
 אֶמְרָתִי נִגְרַשְׁתִּי מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ אֶךְ אוֹסִיף  
 לְהִבִּיט אֶל-הֵיכַל קְדֹשְׁךָ:<sup>6</sup> אֶפְפּוֹנִי מִים  
 עַד-נֶפֶשׁ תְּהוֹם יִסְבְּבֵנִי סוּף חֲבוּשׁ לִ  
 לְךָ אֲשֶׁר יִ: <sup>7</sup>לְקַצְבֵי הָרִים יִרְדְּתִי הָאָרֶץ  
 בְּרַחֲמֶיךָ בַעֲדִי לְעוֹלָם וְתַעַל מִשַּׁחַת  
 חַיִּי יְהוָה אֱלֹהֵי: <sup>8</sup>בְּהַתְעַטֵּף עָלַי  
 נַפְשִׁי אֶת-יְהוָה זָכַרְתִּי וְתָבוֹא אֵלַי/ךָ  
 תִּפְלֹתִי אֶל-הֵיכַל קְדֹשְׁךָ:<sup>9</sup> מִשְׁמָרִים  
 הַבְּלִי-שׁוֹא חֲסֹדָם יַעֲזָבוּ:<sup>10</sup> וְאֲנִי בְּקוֹל  
 תוֹדָה אֶזְבַּח-לָךְ אֲשֶׁר נִדְרָתִי אֶשְׁלַמָּה  
 יְשׁוּעָתְךָ לְיְהוָה: <sup>11</sup>וְיֹאמֶר יְהוָה  
 לְדָג וְיִקָּא אֶת-יִזְנָה אֶל-הַיַּבְּשָׁה: <sup>פ</sup>

**3** וְיְהִי דְבַר-יְהוָה אֶל-יִזְנָה שְׁנִית לִ  
 לִ/אֶמֶר:<sup>2</sup> קוּם לָךְ אֶל-נִינְוָה הָעִיר הַ  
 הַגְּדוֹלָה וְקִרְא<sup>U</sup> אֵלַי/ךָ אֶת-הַקְּרִיאָה  
 אֲשֶׁר אָנֹכִי דֹבֵר אֵלַי/ךָ:<sup>3</sup> וְיִקָּם יִזְנָה וְ  
 וְיִלְךְ אֶל-נִינְוָה<sup>U</sup> בְּדֹבֵר יְהוָה וְנִינְוָה  
 הִיָּתָה עִיר-גְּדוֹלָה לְאֱלֹהִים מֵהַלָּךְ שְׁלֹשֶׁת  
 יָמִים:<sup>4</sup> וְיַחַל יִזְנָה לְבוֹא בְּעִיר מֵהַלָּךְ  
 יוֹם אֶחָד וְיִקְרָא וְיֹאמֶר עוֹד אַרְבַּעִים יוֹם  
 וְנִינְוָה נִהְפְּכֶת:<sup>5</sup> וְיֹאמִינוּ אֲנָשֵׁי נִינְוָה  
 בְּאֱלֹהִים וְיִקְרְאוּ-צוֹם וְיִלְבְּשׁוּ שָׂקִים מִ  
 מִ/גְּדוֹלָתָם וְעַד-קֶטֶן: <sup>6</sup>וְיִגַע הַדָּבָר

U We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

U We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

וַיַּעַל מֵעַל לְיֹזֶנָה לְהִיזֹת צֶלַעַל-  
רֹאשׁוֹ לְהַצִּיל לְו מִרְעַתּוֹ וַיִּשְׁמַח  
יֹזֶנָה עַל־הַקִּיקְיֹן שְׂמַחָה גְדוֹלָה׃<sup>7</sup> וַיִּמַּן  
הָאֱלֹהִים תּוֹלַעַת בַּעֲלֹת הַשָּׁחַר לְ  
לְמַחֲרַת וַתִּקְדֹּ אֶת־הַקִּיקְיֹן וַיִּיבֶשׁ׃<sup>8</sup> וַיְהִי  
בְּזָרְחַ הַשֶּׁמֶשׁ וַיִּמַּן אֱלֹהִים רוּחַ  
קָדִים חֲרִישִׁית וַתִּקְדֹּ הַשֶּׁמֶשׁ עַל־רֹאשׁ  
יֹזֶנָה וַיִּתְעַלֶּף וַיִּשְׂאֵל אֶת־נַפְשׁוֹ לְמֹות  
וַיֹּאמֶר טוֹב מוֹתִי מִחַיִּי׃<sup>9</sup> וַיֹּאמֶר  
אֱלֹהִים אֶל־יֹזֶנָה הַהֵיטֵב חָרָה־לְךָ עַל־  
הַקִּיקְיֹן וַיֹּאמֶר הֵיטֵב חָרָה־לִּי עַד־  
מָוֹת׃<sup>10</sup> וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵתָה חֲסַתָּ עַל־הַ  
הַקִּיקְיֹן אֲשֶׁר לֹא־עָמַלְתָּ בּוֹ וְלֹא גִדַּלְתָּ וְ  
שָׁבֹן־לִילָה הָיָה וְבֹן־לִילָה אָבַד׃<sup>11</sup> וַיֹּאמֶר  
לֹא אֲחוּס עַל־נִינוּהָ הָעִיר הַגְּדוֹלָה אֲשֶׁר  
יֹשְׁבֶיהָ הֲרַבְּהָ מִשְׁתִּים־עֹשֶׂה רַבּוֹ אָדָם  
אֲשֶׁר לֹא־יָדַע בֵּין־יְמִינֵי לְשִׁמְאֵל וְ  
וַבְּהֵמָה רַבָּה׃

---



---

End of Jonah

# The Westminster Leningrad Codex

Version 4.16

## Jonah

Attributed to:

**Shemu'el ben Ya'akov  
Aharon ben-Mosheh ben-Asher  
ca 1008**

Active maintenance of machine-readable version:

***Stephen K. Salisbury, Editor***  
**steve@grovescenter.org**

***Kirk E. Lowery, Senior editor***  
**kirk@grovescenter.org**

Transcription to Unicode/XML:

***Christopher V. Kimball***  
**transcriber@tanach.us**

Edition:

**Unicode/XML Westminster Leningrad Codex**

**<http://www.tanach.us/Tanach.xml>**

Transcribed by WLC2XML of 6 Jun 2010 at 01 Jun 2012 @ 10:24.07. Build number:  
23.0. Converted to ODT by XML2ODT.xml dated 22 Dec 2010 on 2012.06.01-10.27.  
Build number: 23.0 . 4 pages. Layout: Full; Content: Morphology.

**This document is in the public domain.**